



El Holocausto Nazi narrado por el cine: Consumo y apropiación por audiencias jóvenes en Bogotá.

The Nazi holocaust narrated by cinema: Consumption and appropriation by young audiences in Bogotá.

Sara Palacios Chavarro | spalaciosc@libertadores.edu.co

Mg. Jorge Hernán Gutiérrez | jhgutierrezp@libertadores.edu.co

Fundación Universitaria Los Libertadores

Resumen

El cine es considerado como una de las formas de expresión artística y cultural más importantes de la humanidad, y a su vez, es un medio de comunicación social que ha relatado temas inherentes a la condición humana, el romance, la muerte, la felicidad, la guerra y también la paz. Considerando la importancia que cobra la guerra como temática abordada por el cine, bajo la tipología de “cine bélico”, la investigación de la cual se desprende este texto, busca analizar el consumo, la apropiación, el uso y el significado dado por audiencias jóvenes en Bogotá a películas extranjeras que han tomado como eje de narración el Holocausto Nazi.

Una de las motivaciones de la investigación, es la ausencia de estudios en Colombia que muestren la perspectiva del receptor, en este caso, del consumidor de este tipo de *filmes*; así como, de la necesidad de evidenciar dinámicas de apropiación, uso y negociación de los significados de los mensajes que se generan en los jóvenes a partir del cine. Para ello, se han considerado las

siguientes categorías: mediación, en tanto capacidad de las personas de transformar y reinventar la realidad y como resignificación de esa realidad a partir de las producciones que se dan como el cine (Jesús Martín Barbero, 1999); la relación producto de consumo, mercado y cultura y consumo cultural (Néstor García Canclini, 1995); el concepto de prosumidor (Octavio Islas, 2008) y narrativa audiovisual (Jesús García Jiménez). Desde el punto de vista metodológico este estudio plantea tres etapas: a) Identificar aquellas películas más relevantes vinculadas al Holocausto Nazi y que tienen mayor recordación en la audiencia joven; b) Analizar la representación del discurso de la guerra a través de la narrativa del cine en las películas seleccionadas y c) Determinar el sentido, significado y apropiación que le da la audiencia joven al mensaje transmitido a través de estas películas. Es importante mencionar que este estudio responde a una perspectiva interpretativa y, por ende, cualitativa, que tiene como herramientas de recolección de datos y de análisis, el análisis de contenido y de la imagen, entrevistas a expertos y grupos focales con jóvenes.

Abstract

The cinema is considered as one of the more important artistic and cultural expression forms of the humanity, and in turn, is a social communication media that has reported topics inherent in the human condition, the romance, the death, the happiness, the war and also the peace. Considering the appropriation to be the importance that receives the war as subject matter approached by the cinema, under the typology of "warlike cinema", this investigation seeks to analyze the consumption, the use and the meaning given by young audiences in Bogotá to foreign movies that have taken as references the Holocaust Nazi.

This study arises for the absence of studies in Colombia that show the perspective of audiences, in this case, consumer of movies; as well as, of the need to



demonstrate dynamics of appropriation, use and negotiation of meanings of messages generated in young people from the cinema.

For it, we have considered the following categories: mediation, as capacity of people to transform and reinvent the reality and as resignificance of this reality from the productions that are given such as the cinema (Jesus Martin Barbero); the relation product of consumption, market and culture and cultural consumption (Néstor García Canclini); the concept of prosumidor (Octavio Islas) and narrative audio-visual (Jesus García Jiménez).

From the methodology, this study proposes three stages: a) To identify those more relevant movies linked to the Nazi Holocaust in the young audiences; b) To analyze the representation of the discourse of the war across the cinema narrative in the selected movies and c) To determine the sense, meaning and appropriation gave by young audiences to the message transmitted through these movies. It is important to mention that this study answers to an interpretive and qualitative perspective. It has as tools of compilation of information and of analysis, the analysis of content and of the image, interviews to experts and focal groups with young audiences.

Palabras claves

Cine, consumo cultural, audiencias jóvenes, narrativa audiovisual, Holocausto Nazi

Key words

Cinema, cultural consumption, young audiences, visual narrative, Nazi Holocaust

INTRODUCCIÓN

El cine es considerado como uno de las formas de expresión artística y cultural más importantes de la humanidad y, a su vez, también es considerado como un



medio de comunicación social, puesto que “la experiencia cinematográfica es un proceso comunicativo que sucede dentro de un contexto socio-cultural determinado y que, en razón de su apelación emotiva, ejerce una gran influencia a la hora de configurar actitudes sociales e individuales” (Pardo, 1998, p. 59), con funciones social, en tanto promueve valores, creencias, intereses y la cultura; educativa, por cuanto al promover valores y cultura, también enseña y ejemplifica diversos temas. Expresiva porque muestra o manifiesta el sentir de directores quienes desde un punto de vista artístico relatan una historia y comercial, puesto que el cine es un producto que se comercializa y genera lucro para la industria que lo produce, a este respecto:

Industria y comercio: eso es el cine además de arte y espectáculo. Quien defina el cine como arte narrativa basada en la reproducción gráfica del movimiento no hace más que fijarse en un fragmento del complicado mosaico. Quien añada que el cine es una técnica de difusión y medio de información habrá añadido mucho, pero no todo. Además de ser arte, espectáculo, vehículo ideológico, fábrica de mitos, instrumento de conocimiento y documento histórico de la época y la sociedad en que nace, el cine es una industria y la película una mercancía que proporciona unos ingresos a su productor, a su distribuidor y a su exhibidor (Gubern, 2014, p. 18).

El cine entonces como forma de entretenimiento y arte, es también un vehículo por el cual el ser humano expresa sus ideas, sean reales o fantásticas: “la cinematografía (...) crea, por su poder persuasivo y manipulador, modelos culturales” (Malalana, 2014, p. 49) y, en consecuencia, también construye imaginarios, ideas, experiencias, formas de entender la realidad, opiniones y puntos de vista en las personas,



Buenas o malas, las películas tienen un poder enorme: dan vueltas en el cerebro y se aprovechan de la oscuridad de la sala para formar o confirmar actitudes sociales. Pueden ayudar a crear una sociedad saludable, participativa, preocupada e inquisitiva; o, por el contrario, una sociedad negativa, apática e ignorante (Pardo, 1998, p. 70).

Por otra parte, el cine emerge como no solo la posibilidad de reconocer, conocer y recrear la realidad, sino que también puede ser considerado como documento histórico, por cuanto muestra el pasado desde lo visual, desde la imagen,

Cuando a principios de los años sesenta comenzaron a estudiarse las películas como documentos históricos, y así proceder a un “contraanálisis” de la sociedad; la idea resultó desconcertante en los medios universitarios. La imagen tenía una legitimidad discutida. La auténtica transformación se produjo en los últimos decenios cuando la relación entre imágenes y escritos ha adquirido una dimensión totalmente nueva (Delli-Zotti & Esteban, 2008, p. 85).

Como documento histórico, el cine también muestra la “realidad no contada” incluso por la misma historia,

Al interpretar un papel activo contrapuesto a la historia oficial, sacando muchas veces a la luz el testimonio de los vencidos, el cine se convierte en un agente de la historia y puede motivar una toma de conciencia en una sociedad que lo recibe, pero también lo produce (Delli-Zotti & Esteban, 2008, p. 85).



Desde el punto de vista histórico y considerando la función social y cultural que propone el cine, resulta importante mencionar que ofrece otras perspectivas de análisis e interpretación de los fenómenos sociales, muchas veces, asumiendo el vacío de información que dan las fuentes oficiales o los mismos medios de comunicación. Al este respecto, Malalana (2014) afirma que:

Hoy en día, el público parece canalizar su curiosidad a través de una serie de formatos culturales; productos que están siendo verdaderamente útiles para conocer, más bien comprender, determinados acontecimientos relevantes y para circunscribir el papel desempeñado por sus verdaderos protagonistas (p. 41).

De esta manera, el cine como documento histórico ha relatado temas inherentes a la condición humana, el romance, la muerte, la felicidad, la guerra y también la paz. Varios estudios han analizado la relación entre guerra, conflicto, terrorismo y cine. Por ejemplo, producto del atentado a las torres gemelas en Nueva York, en septiembre de 2001, surgió la película *"The war on terror"* (Malalana, 2014). Así mismo, el conocido hecho criminal llamado "La matanza de Munich", que ocurrió en septiembre de 1972 en desarrollo de los juegos olímpicos de Alemania, dio lugar a la película del director Steven Spielberg, llamada "Munich" en 2005; otro ejemplo lo da "La noche más oscura" del año 2012 de Kathryn Bigelow, que relata las acciones enmarcadas dentro de la misión de las fuerzas especiales de Estados Unidos para capturar y matar a Osama Bin Laden. Al cine que aborda o trata dentro de sus temáticas la guerra se le denomina "cine bélico" o "cine de guerra", y la industria cinematográfica ha desarrollado un sinnúmero de proyectos alrededor de este tema, ya sea narrando desde la perspectiva de los involucrados en los conflictos o desde, personas o historias marginales a la realidad. Otro ejemplo lo da la larga lista de películas que tratan la guerra civil estadounidense, cuya tradición se remonta a la primera década del siglo XX, para contabilizar en un siglo



(1900 a 2000) cerca de 117 películas sobre este acontecimiento de importancia histórica para Estados Unidos (Caparrós-Lera, 2010), un ejemplo de este grupo es el film “Lo que el viento se llevó”, creada en el año 1939, dirigida por Victor Fleming, George Cukor y Sam Wood, ganadora del Óscar en este mismo año y que relata una historia de amor en medio de la Guerra de Secesión (Caparrós-Lera, 2010). De esta manera, el cine,

Cambia las reglas del juego histórico al señalar sus propias certezas y verdades; verdades que nacen en una realidad estética y sensorial que es imposible capturar mediante palabras. Volviendo a Rosenstone (1997, p.31), las imágenes de la pantalla, junto con los diálogos y los sonidos en general, nos envuelven, embargan nuestros sentidos y nos impiden mantenernos distanciados de la narración. En la sala de cine estamos, por unas horas, “atrapados en la historia” (Delli-Zotti & Esteban, 2008, pág. 86).

Sin embargo, el cine como proceso de producción de significados y mensajes, no sería lo que es sin el espectador y su capacidad de darle sentido y valor a la película (García Canclini, 1995). El espectador pasa de ser una figura pasiva a ser un productor activo de sentido y significado (Islas-Carmona, 2008). Y este aspecto quizá ha sido uno de los menos analizados en el cine. Si bien existen investigaciones acerca de las producciones cinematográficas y el papel del director en ellas, son pocas las que se centran en la perspectiva del receptor y cómo influye éste al usar y apropiarse el mensaje propuesto por este medio en su cotidianidad (Lozano, 2008). El espectador tiene el poder de interpretar el contenido de las películas a su parecer, opinando y otorgándole nuevos sentidos, creando así, otros elementos que hacen parte de ese intercambio simbólico entre el espectador (consumidor) y la película,



los medios y sus mensajes podrán estar cargados de contenidos ideológicos dominantes, de intereses económicos o de manipulación política (...) pero la actividad de la audiencia, sus mediaciones, sus identidades sociales, sus rutinas y su pertenencia a grupos y subculturas les permiten evadir esos efectos y apropiarse creativamente de los medios” (Lozano, 2008, p. 68).

Considerando la importancia que cobra la guerra como temática abordada por el cine, bajo la tipología de “cine bélico”, esta investigación busca analizar el consumo y apropiación para audiencias jóvenes del cine que aborda los crímenes y la historia alrededor del Holocausto Nazi o genocidio en el que murieron cerca de diez millones de personas, principalmente, judíos bajo el régimen Nazi de Adolfo Hitler, entre 1941 y 1942 y que a la fecha, sigue siendo un tema tratado a través de diferentes géneros cinematográficos.

Lo anterior en respuesta a que la guerra ha sido una temática ampliamente abordada por el cine, incluso desde los inicios de este arte; en parte como manera de relatar la realidad y como referente histórico que sirva de memoria para la humanidad. Películas como film “Lo que el viento se llevó”, creada en el año 1939, dirigida por Victor Fleming, George Cukor y Sam Wood, que relata una historia dentro de la Guerra de Secesión de Estados; “Munich” en 2005” del director Steven Spielberg que muestra “La matanza de Munich”, que ocurrió en septiembre de 1972 en los juegos olímpicos de Alemania, son algunos ejemplos de cómo el cine hace memoria de hechos dolorosos para la sociedad y los relata desde una perspectiva artística.

En lo que corresponde al cine que ha abordado el Holocausto Nazi, pueden mencionarse películas como “El niño de la pijama de rayas” del año 2008, producida entre Estados Unidos y Reino Unido; “La vida es bella” de Roberto



Benigni, producida en Italia en 1997 y ganadora de 3 Óscar a Mejor banda Sonora, Mejor Actor y Mejor película extranjera; “El pianista” de Roman Polanski del año 2002, cuya producción fue entre Alemania, Francia, Reino Unido y Polonia y “La lista de Schindler”, del año 1993, creada por el cineasta Steven Spielberg en Estados Unidos; todas estas son un ejemplo de la larga lista de más de 52 películas producidas hasta la fecha.

Estos filmes han demostrado que la historia se puede mantener vigente en nuestra sociedad y que sin importar el tiempo que pase van a ser necesaria para conocer los acontecimientos del pasado. Por ello, es de interés en esta investigación responder a la pregunta ¿Cómo la audiencia joven consume y apropia el mensaje de la Holocausto Nazi narrado a través del cine?

METODOLOGÍA

Desde el punto de vista metodológico este estudio plantea tres etapas: a) Identificar aquellas películas más relevantes vinculadas al Holocausto Nazi y que tienen mayor recordación en la audiencia joven; b) Analizar la representación del discurso de la guerra a través de la narrativa del cine en las películas seleccionadas y c) Determinar el sentido, significado y apropiación que le da la audiencia joven al mensaje transmitido a través de estas películas. Es importante mencionar que este estudio responde a una perspectiva interpretativa y, por ende, cualitativa, que tiene como herramientas de recolección de datos y de análisis, el análisis de contenido y de la imagen, entrevistas a expertos y grupos focales con jóvenes.

CONCLUSIONES

Las deducciones exponen que los jóvenes de Bogotá que participaron en la consulta tienen un gusto moderado por este tipo de películas relacionadas al



género bélico. Menos de la mitad de los examinados indicaron que este género les atrae “bastante” con un porcentaje del 48%. La mayoría de los consultados indicó que una de las principales razones por las cuales ve este tipo de películas es por un mayor conocimiento del tema (70%) y por entretenimiento (35%). Las tres películas de mayor recordación entre los jóvenes de la capital colombiana son: “El niño de la pijama de rayas” (78%), “La vida es Bella” (74%) y “El pianista” (63%). Se observa que los aspectos con los que se relacionan este tipo de films son de orden político (89%), social (78%) y económico (63%), y que las palabras “Muerte” y “Nazismo” son los primeros referentes con los que se asocia el cine de la Segunda Guerra Mundial.

La guerra ha sido una temática ampliamente abordada por el cine; en parte como manera de relatar la realidad y como referente histórico que sirva de memoria para la humanidad. La investigación revela la importancia de tener en cuenta las percepciones de los jóvenes sobre éste tipo de género cinematográfico, que nos ayuda a reconstruir nuestro imaginario basado partiendo de hechos que marcaron la historia de la humanidad.

REFERENCIAS

- Caparrós-Lera, J. (2010). La Guerra Civil estadounidense vista por el cine. *Palabra Clave*, 12(2). Recuperado de <http://palabraclave.unisabana.edu.co/index.php/palabraclave/article/view/1560>
- Delli-Zotti, G. M., & Esteban, F. O. (2008). Migraciones y exilios: memorias de la historia argentina reciente a través del cine. *Athenea Digital (Revista De Pensamiento E Investigación Social)*, 83-104.
- Dmytryk, E. (1995). *El cine. Concepto y Práctica*. México: Limusa.



García Canclini, N. (1995). *Consumidores y ciudadanos*. México: Grijalbo.

Gubern, Román (2014). *Historia del cine*. Barcelona: Editorial Anagrama.

Islas-Carmona, O. (2008). El prosumidor. El actor comunicativo de la sociedad de la ubicuidad. *Palabra clave*, 11(1), 29-39.

Lozano, J. C. (2008). Consumo y apropiación de cine y TV extranjeros por audiencias en América Latina. *Comunicar*, 15(30), 67-72.

Malalana Ureña, A. (2014). La exégesis de la guerra global contra el terrorismo a través del cine y la televisión. *Historia Actual On-Line*, (34), 41-53.

Martín-Barbero, J., & Rey, G. (1999). *Los ejercicios del ver. Hegemonía audiovisual y ficción televisiva*. Barcelona: Gedisa.

Pardo, A. (1998). Cinema and Society in David Puttnam. *Communication & Society* 11(2), 53-90.

Rosenstone, Robert, A. (1997). *El pasado en imágenes: el desafío del cine a nuestra idea de la historia*. Barcelona: Ariel.

